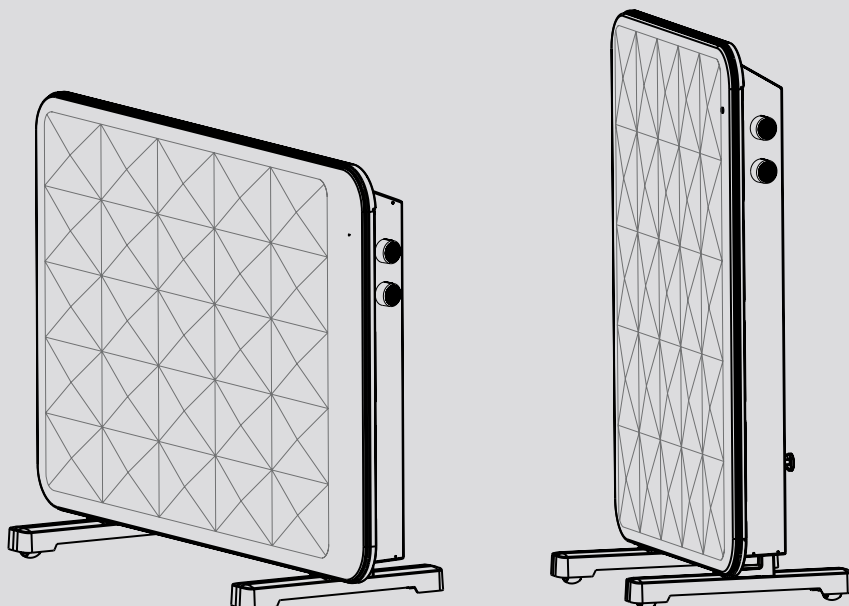




# MANTRA



Il presente prodotto è adatto solo a ambienti correttamente isolati  
o ad un uso occasionale

This product is only suitable for well insulated spaces  
or occasional use

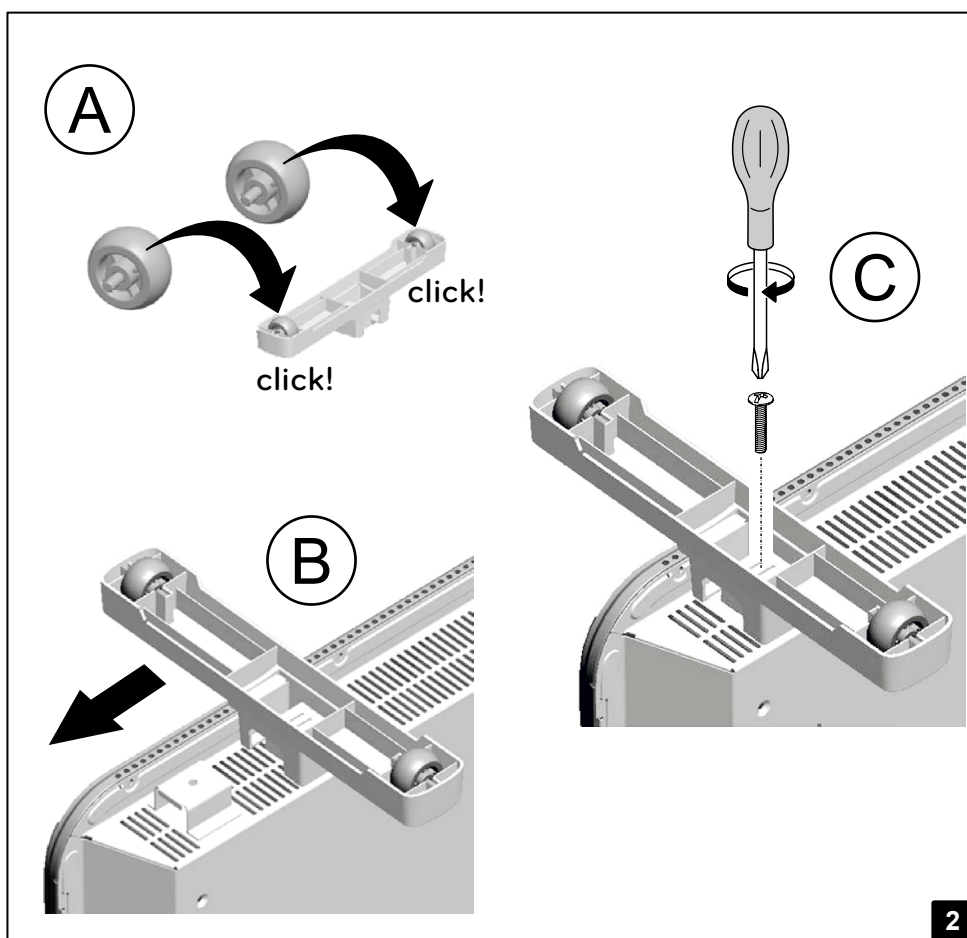
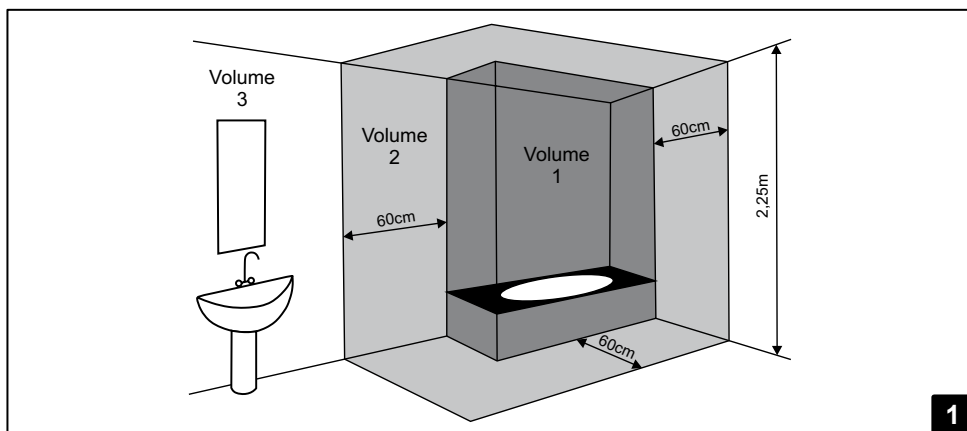
Ten produkt jest odpowiedni tylko do sporadycznego użytku lub do  
stosowania w dobrze izolowanych pomieszczeniach.

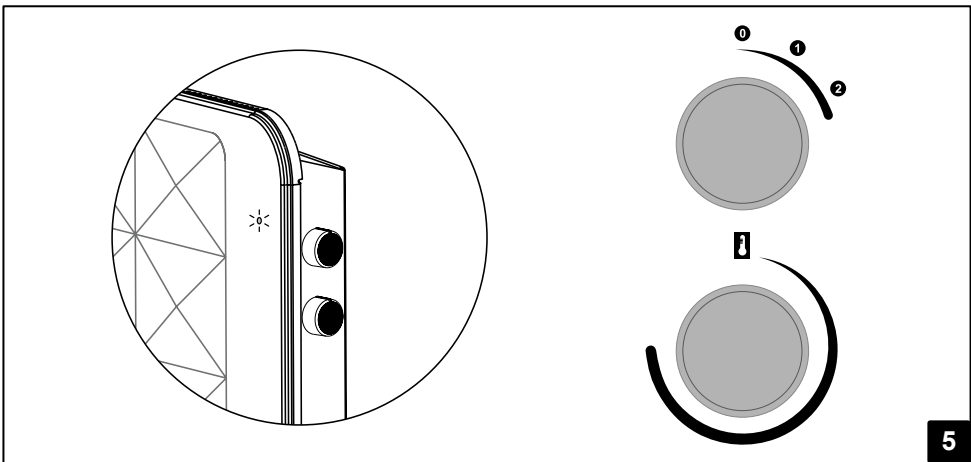
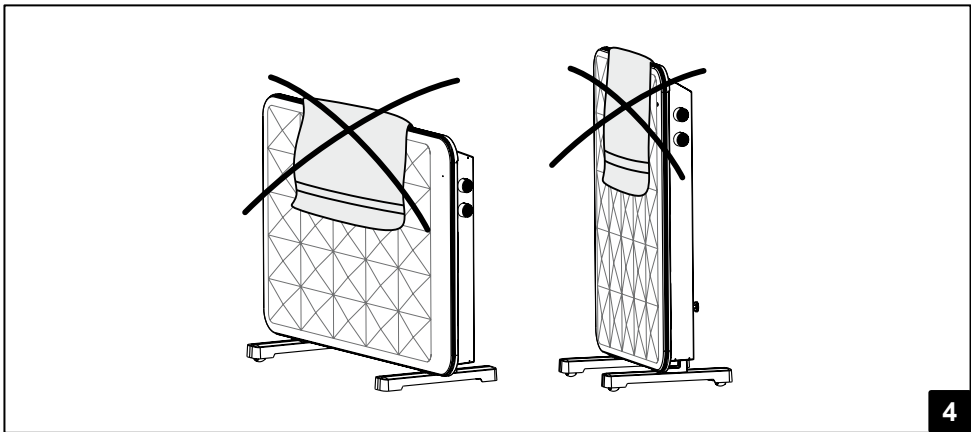
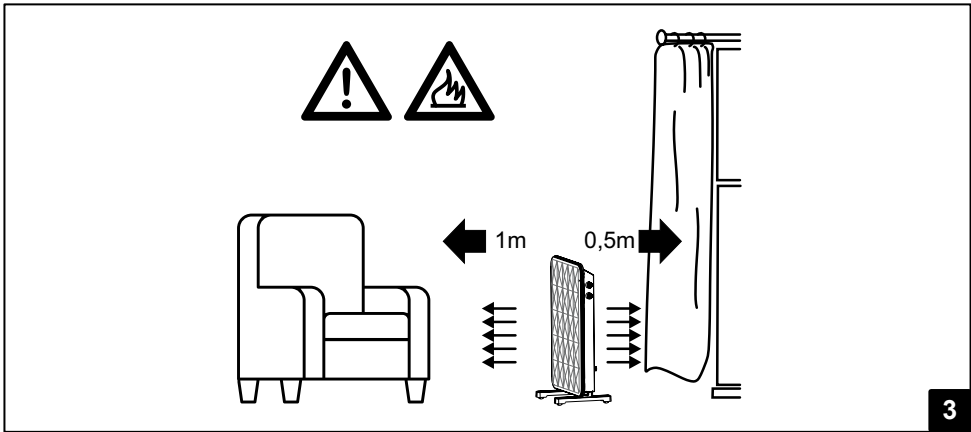
IT Leggere il manuale d'uso. Conservare con cura le istruzioni per ogni futura consultazione.

EN Please retain these instructions in a safe place for further reference.

PL Zachowaj instrukcję w bezpiecznym miejscu, aby móc z niej skorzystać w przyszłości.







**Si prega di leggere attentamente queste istruzioni, prima di utilizzare il prodotto, in modo da evitare danneggiamenti o comunque il verificarsi di situazioni di pericolo. Qualsiasi utilizzo del prodotto diverso da quanto indicato nel presente manuale può causare incendi, pericoli elettrici o ferite e rende nulla qualsiasi garanzia.**

La garanzia non si applica ad alcun difetto, deterioramento, perdita, ferimento o danneggiamento riconducibili ad un uso non corretto del prodotto. Rimangono garantiti tutti i diritti di legge in materia. Nessuna condizione di garanzia può escludere o modificare le condizioni di garanzia regolamentate da leggi dello Stato che non possono essere a nessun titolo escluse o modificate.

Prima di ogni operazione, rimuovere con cura l'imballo e controllare la perfetta integrità del prodotto. Nel caso si evidenziassero dei difetti o danni, non installare né cercare di riparare l'apparecchiatura, ma rivolgersi al rivenditore. Non lasciare l'imballo alla portata dei bambini e smaltire le parti in conformità con le disposizioni vigenti.

## **1. PER LA VOSTRA SICUREZZA**

- Questo prodotto è per uso domestico e non è adatto per l'utilizzo su veicoli, imbarcazioni o aeromobili.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.
- I bambini di età inferiore a 3 anni non devono avvicinarsi al prodotto se non costantemente supervisionati.
- I bambini di età compresa fra 3 e 8 anni possono solamente accendere e spegnere l'apparecchio purché esso sia stato installato e posizionato secondo le normali condizioni d'uso e loro siano supervisionati o adeguatamente istruiti riguardo al corretto e sicuro utilizzo del prodotto e ne abbiano compresa la pericolosità. I bambini di età compresa fra 3 e 8 anni non possono collegare il prodotto, regolarlo, pulirlo o effettuare manutenzione.
- Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare bruciature. Particolare attenzione deve essere prestata in presenza di bambini o persone vulnerabili.
- Assicuratevi che l'alimentazione di rete corrisponda ai dati di targa: 230V~, 50Hz.
- Non abbandonate mai la vostra abitazione lasciando il prodotto in



funzionamento; in tali casi assicuratevi sempre che l'interruttore sia in posizione OFF (0) e che il termostato sia in posizione minima.

- Durante il funzionamento collocate il prodotto in una posizione sicura:
  - rispettando le distanze da oggetti infiammabili o mobili riportate in figura 3;
  - mai posizionato immediatamente sotto ad una presa di corrente.
- Non lasciate che animali o bambini giochino o tocchino il prodotto. Attenzione! Durante il funzionamento la griglia di uscita dell'aria può diventare molto calda ( oltre 80°C = 175°F);
- **IMPORTANTE: per evitare surriscaldamenti non ricoprite mai il prodotto.** Non appoggiate mai alcun oggetto o coperta sull'apparecchio mentre è in funzione. Questo è chiaramente scritto sull'apparecchio o illustrato dal simbolo



- Non eseguite la pulizia del prodotto quando esso è in funzione e non immergetelo nell'acqua.
- Per utilizzare l'apparecchio è necessario prima fissare le ruote al prodotto. Non appoggiate il prodotto sul pavimento senza le ruote.
- Usate il prodotto esclusivamente su una superficie stabile ed orizzontale.
- Non utilizzate il prodotto se è caduto;
- Non utilizzate il prodotto se vi sono segni visibili di danneggiamento;
- Non avvolgete il cavo di alimentazione attorno o sopra il prodotto mentre è in funzione.
- Non utilizzate il prodotto in stanze sature di gas esplosivi o di vapori generati da solventi e vernici o comunque infiammabili.
- Se il cavo è danneggiato e dovete sostituirlo non eseguite questa operazione da soli, riportate l'apparecchio ad un centro di riparazioni autorizzato perché è richiesto l'intervento di personale specializzato al fine di evitare qualunque rischio di danneggiamento.
- Non utilizzate questo apparecchio nelle vicinanze di docce, va-

sche da bagno, lavandini o piscine.

- Il prodotto deve essere posizionato in modo tale che la presa di alimentazione sia sempre raggiungibile.
- Il prodotto è in classe I e il suo collegamento elettrico richiede che la presa sia dotata di conduttore di terra.
- Le manopole di regolazione non devono in nessun caso essere accessibili da parte di persone che siano all'interno della vasca da bagno o della doccia.
- L'installazione deve essere eseguita a regola d'arte e conforme alla normativa vigente nel paese.
- Per evitare pericoli dovuti al ripristino involontario del protettore termico, questo apparecchio non deve essere alimentato tramite un dispositivo di commutazione esterno, come timer, programmatori, sistema di controllo remoto separato o collegato a un circuito che viene regolarmente acceso e spento.
-  **ATTENZIONE:** Non usate questo prodotto in stanze di piccole dimensioni qualora esse siano occupate da persone impossibilitate a lasciare il locale da soli a meno che non siano sotto la supervisione di qualcuno.
-  **ATTENZIONE:** Fate funzionare questo prodotto alla distanza di almeno 1m da tessuti, tende e/o qualsiasi altro materiale infiammabile.
- **Avvertenza:** dopo avere acquistato un prodotto nuovo o dopo avere lasciato il prodotto inutilizzato per un lungo periodo, è possibile che, mettendolo in funzione, si generi un leggero odore. Questo è dovuto alla polvere e alle impurità che si depositano sulla superficie dell'elemento riscaldante. L'odore non è nocivo per la salute e scomparirà dopo qualche minuto.

## **2. POSIZIONAMENTO SICURO E FISSAGGIO DELLE RUOTE**

- Nei bagni non installate o utilizzate mai l'apparecchio all'interno delle zone 0 o 1 illustrate in figura 1.
- Le manopole di regolazione non devono in nessun caso essere accessibili da parte di persone che siano all'interno della vasca da bagno o della doccia.
- Per il fissaggio delle ruote procedere come segue:
  - Inserite le ruote nei supporti facendole scattare nella loro sede (figura 2-A);
  - Fate scorrere i supporti dall'interno verso l'esterno e fissateli ai ganci presenti sul lato inferiore del radiatore (figura 2-B);
  - Fissate i supporti delle ruote con la vite in dotazione (figura 2-C).
- Rispettate sempre le distanze minime da qualsiasi oggetto infiammabile indicate in figura 3.
- Non coprite mai il prodotto con tessuti o altri oggetti (figura 4).

### 3. USO DELL'APPARECCHIO

- Questo modello ha 2 manopole, una per la regolazione della potenza di funzionamento ed una per il termostato (figura 5).
- Il regolatore di potenza permette di selezionare 3 differenti modalità di funzionamento del prodotto:

Interruttore	MANTRA 15	MANTRA 20
0	SPENTO	SPENTO
1	FUNZIONAMENTO A 750W	FUNZIONAMENTO A 1200W
2	FUNZIONAMENTO A 1500W	FUNZIONAMENTO A 2000W

- Dopo aver selezionato la potenza desiderata, ruotate la manopola del termostato in senso orario sino a quando sentirete "click" e il prodotto si metterà in funzione.
- Il termostato mantiene la temperatura ambiente desiderata accendendo e spegnendo automaticamente l'apparecchio. Più la manopola è ruotata in senso orario più la temperatura assicurata sarà elevata. La posizione massima del termostato corrisponde a circa 35°C, quella minima (\*) a circa 5°C.
- ATTENZIONE: quando le manopole sono posizionate al massimo non devono essere ulteriormente ruotate in senso orario.
- Durante il funzionamento del prodotto si potrebbero creare delle leggere ondulazioni sulla superficie dell'elemento riscaldante che si trova all'interno del prodotto. Questo comportamento è del tutto normale e non pregiudica né il corretto funzionamento dell'apparecchio né la sua affidabilità nel tempo.

#### Uso del termostato

- In una stanza ove la temperatura supera i 35°C è normale che il termostato, anche se posizionato al massimo, non accenda il prodotto.
- Viceversa, in una stanza con una temperatura troppo bassa (sotto i 5°C) è normale che il termostato mantenga l'apparecchio continuamente acceso, anche se posizionato al minimo.
- Per regolare al meglio il termostato consigliamo questa procedura :
  - posizionate il termostato al massimo e fate funzionare l'apparecchio sino al raggiungimento di una temperatura confortevole;
  - girate poi la manopola termostato in senso antiorario sino a che sentirete un " click" e l'apparecchio si spegnerà;
  - girate poi ancora leggermente (solo un pochino) la manopola del termostato in senso orario;
  - in questa posizione il termostato manterrà la temperatura ambiente che avete prescelto.

### 4. SICUREZZA IN CASO DI FUNZIONAMENTO ANORMALE

- In caso di surriscaldamento, il sistema di protezione dell'apparecchio disattiverà automaticamente l'elemento riscaldante spegnendo l'apparecchio. In tale caso :
  - girate la manopola del termostato in senso orario per verificare che il termostato non abbia spento l'apparecchio semplicemente a causa del raggiungimento di una temperatura ambiente elevata. Nel caso il prodotto non riprenda il normale funzionamento:
    - spegnete l'apparecchio;
    - rimuovete le eventuali cause di surriscaldamento (per es. ostacoli alla griglia di presa dell'aria o sulla griglia di uscita dell'aria);
    - lasciate raffreddare il prodotto per 15 – 20 minuti;
    - accendete nuovamente il prodotto.
- Se notate anomalie nel funzionamento, danneggiamenti dell'elemento riscaldante o dell'involucro scollegate il prodotto dall'alimentazione e contattate il rivenditore o il centro di assistenza di riferimento.

### 5. MANUTENZIONE

- Questo apparecchio non richiede una particolare manutenzione.
- Ogni sei mesi Vi raccomandiamo solo di eliminare, utilizzando un aspirapolvere la polvere che si può accumulare sulla resistenza.
- In caso di necessità rivolgetevi esclusivamente ad un centro di assistenza autorizzato.
- Nel caso in cui si debba sostituire il cavo di alimentazione, vi ricordiamo che è necessario un cavo HAR mod. 3x1mm<sup>2</sup> H05RR-F.

## 6. COMUNICAZIONI DI LEGGE



### Tutela dell'ambiente e riciclaggio

Affinché il vostro apparecchio non subisca danni durante il trasporto, esso è stato imballato con cura. Per contribuire alla tutela del nostro ambiente, vi chiediamo di smaltire in modo appropriato il materiale utilizzato per l'imballaggio dell'apparecchio.

### Smaltimento degli apparecchi usati

Gli apparecchi che recano il contrassegno riportato a fianco non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti urbani, ma vanno raccolti e smaltiti separatamente. Lo smaltimento degli apparecchi usati va eseguito a regola d'arte, in conformità con le prescrizioni e leggi vigenti localmente in materia.

### Informazioni obbligatorie per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici

Identificativo del modello: MANTRA					
Dato	Sim-bolo	Valore	Unità	Dato	Unità
<b>Potenza termica</b>				<b>Tipo di potenza termica, solo per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici ad accumulo (indicare una sola opzione)</b>	
Potenza termica nominale	$P_{nom}$	(*)	kW	controllo manuale del carico termico, con termostato integrato	no
Potenza termica minima (indicativa)	$P_{min}$	(*)	kW	controllo manuale del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	no
Massima potenza termica continua	$P_{max,c}$	(*)	kW	controllo elettronico del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	no
<b>Consumo ausiliario di energia elettrica</b>				potenza termica assistita da ventilatore	no
Alla potenza termica nominale	$e_{l_{max}}$	0,000	kW	<b>Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente (indicare una sola opzione)</b>	
Alla potenza termica minima	$e_{l_{min}}$	0,000	kW	potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente	no
In modo stand-by	$e_{l_{sb}}$	0,136	W	due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente	no
				con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico	si
				con controllo elettronico della temperatura ambiente	no
(*)				con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero	no
				con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale	no
				<b>Altre opzioni di controllo (è possibile selezionare più opzioni)</b>	
				controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	no
				controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte	no
				con opzione di controllo a distanza	no
				con controllo di avviamento adattabile	no
				con limitazione del tempo di funzionamento	no
				con termometro a globo nero	no
Contatti	Ermete Giudici S.p.A. - via L. da Vinci, 27 - 20090 Segrate (MI) Italy				



**Before operating the heater, please read these instructions thoroughly to avoid damage and hazardous situations. Any use of this heater other than that stipulated in this instruction manual may cause fire, electric shock or injury, and voids all warranties.**

Warranty does not apply to any defect, deterioration, loss, injury or damage caused by, or as a result of, the misuse or abuse of this heater. The rights dictated by State law are not prejudiced. None of the terms of this warranty are to be taken as excluding any conditions or warranties implied by State law, which cannot be excluded or modified.

Before any operation remove the packaging and check product integrity. In case of defects or damages do not try to repair it yourself but contact your dealer.

Do not let children play with the packaging and protect the environment by disposing of the packaging in accordance with the national regulations for waste processing.

## **1. FOR YOUR SAFETY**

- This appliance is intended for normal household use and not for use in vehicles or on board ships or aircrafts.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- CAUTION: Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
- Make sure the power supply corresponds to the details shown on the nameplate: 230V~, 50Hz.
- Never leave your home with the product still running. If you do go out make sure that the switch is always in the OFF (0) position



and that the thermostat is in the minimum position.

- When working, put the product in a safe position:
  - Respecting the distances from inflammable or mobile objects indicated in figure 3.
  - Never position it immediately below a power socket.
- Do not allow animals or children to play with or touch the product. Warning! When working the air outlet grille can get very hot (more than  $80^{\circ}\text{C} = 175^{\circ}\text{F}$ ).
- **IMPORTANT: To prevent overheating, do not cover the product.** Never put any object or blanket on the equipment while it is working. This is clearly indicated on the equipment or illustrated by the symbol:



- Do not clean the product while it is working and do not immerse it in water.
- To use this unit, first assemble the wheels. Do not stand the product on the floor without its wheels.
- Use this heater on a horizontal and stable surface only.
- Do not use this heater if it has been dropped.
- Do not use if there are visible signs of damage to the heater.
- Do not wrap the power cable around or on the product while it is working.
- Do not use the product in rooms filled with explosive gases or vapours generated by solvents and paints or that are inflammable.
- If the cable gets damaged and has to be changed, do not do this yourself – take the equipment to an authorised repair centre because the work must be done by specialist personnel to avoid any risk of damage.
- Do not use this heater close to showers, baths, water basins or swimming pools.
- The product must be positioned in such a way that the power supply socket can always be reached.
- The heater has a class I construction and its connection to the net requires a grounded socket.
- It must never be possible for people in the bath tub or shower to

reach the adjustment knobs.

- This heater must be correctly installed in compliance with the regulations in force in the country of installation.
- In order to avoid hazards due to inadvertent resetting of the thermal cutout, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as timers, programmers, separate remote-control system or connected to a circuit that is regularly switched on and off.
-  **WARNING:** Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.
-  **WARNING:** Operate this heater at a distance of 1m from textile, curtains and/or any flammable materials.
- **Notice:** If you have purchased a new product or if you have left your product without function for a long period, when switching it on you may smell an odour. This is due to the deposit of dust or impurities on the surface of the heating element. The smell is not dangerous for health and it will disappear in a few minutes.

## 2. SAFE POSITIONING AND WHEELS FIXING

- In bathrooms never install or use the equipment within zones 0 or 1 shown in figure 1.
- The regulating knobs must never be accessible to people in a bath or shower.
- To fix the wheels proceed as follows:
  - Snap the wheels in the plastic supports (picture 2-A);
  - Slide the wheels supports and fix them to the brackets on the lower part of the heater (picture 2-B);
  - Fix the wheels supports with the screw provided (picture 2-C).
- Always respect the minimum distances from any inflammable object indicated in figure 3.
- Never cover the product with fabrics or other objects (figure 4).

## 3. USING THE HEATER

- This model has 2 knobs, one for adjusting the operating power and one for the thermostat (picture 5).
- The power regulator can be used to select 3 different operating modes for the product:

Switch	MANTRA 15	MANTRA 20
0	OFF	OFF
1	750W OPERATION	1200W OPERATION
2	1500W OPERATION	2000W OPERATION

- After selecting the desired power, turn the thermostat knob clockwise until you hear a "click" and the product starts working and the led on the top right side of the front grid lights up.
- The thermostat maintains the ambient temperature required by switching the equipment on and off automatically. The more the thermostat knob is turned clockwise to a position with a higher number, the higher the temperature ensured. The maximum thermostat position corresponds to about 35°C, while the minimum (\*) is about 5°C.

- **WARNING!** When the knobs are at the maximum position do not turn them further clockwise.
- When the product is working, slight undulations may occur on the surface of the heating element inside the product. This is completely normal and does not affect correct functioning of the equipment or its reliability over time.

#### Using the thermostat

- In a room in which the temperature exceeds 35°C it is normal that, even when turned to maximum, the product does not switch on.
- On the contrary, in a room in which the temperature is too low (below 5°C) it is normal that, even when turned to minimum, the thermostat will keep the equipment switched on all the time.
- To make the best thermostat setting, we recommend the following:
  - Put the thermostat on maximum and allow the equipment to run until a comfortable temperature is reached.
  - Then turn the thermostat knob anticlockwise until you hear a “click”, and the equipment switches off.
  - Then turn the thermostat knob clockwise again (only a little).
  - In this position the thermostat will maintain the ambient temperature you have chosen.

## 4. SAFETY IN CASE OF ABNORMAL OPERATION

- If the product overheats the protection system will automatically deactivate the heating elements and switch off the equipment. If this happens:
  - Turn the thermostat knob clockwise to check that the thermostat has not simply switched off the equipment because a high ambient temperature has been reached. If the product does not start working normally again:
    - Switch off the equipment
    - Remove whatever is causing the overheating (e.g. obstructions at the air intake or air outlet grilles).
    - Allow the product to cool for 15 – 20 minutes.
    - Switch the product on again.
- If you notice irregular operation, damage to the heating element or to the structure of the appliance, disconnect the product from the mains power supply and contact your technical assistance center or dealer.

## 5. MAINTENANCE

- This product does not require specific maintenance.
- Every six months we suggest removing any dust that has accumulated on the coil using a vacuum cleaner.
- If you need any assistance, contact an authorised assistance centre.
- If you have to change the power supply cable, remember that you have to use an 3x1mm<sup>2</sup> H05RR-F model cable.

## 6. LEGAL NOTICE



#### Environment and recycling

Please help us to protect the environment by disposing of the packaging in accordance with the national regulations for waste processing.

#### Recycling of obsolete appliances

Appliances with this label must not be disposed off with the general waste. They must be collected separately and disposed off according to local regulations.

### Information requirements for electric local space heaters

Model identifier(s): MANTRA																	
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit												
<b>Heat output</b>				<b>Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)</b>													
Nominal heat output	$P_{nom}$	(*)	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	no												
Minimum heat output (indicative)	$P_{min}$	(*)	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	no												
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	(*)	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	no												
<b>Auxiliary electricity consumption</b>				fan assisted heat output	no												
At nominal heat output	$el_{max}$	0,000	kW	<b>Type of heat output/room temperature control (select one)</b>													
At minimum heat output	$el_{min}$	0,000	kW	single stage heat output and no room temperature control	no												
In standby mode	$el_{sb}$	0,136	W	Two or more manual stages, no room temperature control	no												
				with mechanic thermostat room temperature control	yes												
				with electronic room temperature control	no												
<div style="text-align: center;">(*)</div> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th></th> <th>MANTRA 15</th> <th>MANTRA 20</th> </tr> <tr> <td><math>P_{nom}</math></td> <td>1,5</td> <td>2,0</td> </tr> <tr> <td><math>P_{min}</math></td> <td>0,75</td> <td>1,2</td> </tr> <tr> <td><math>P_{max,c}</math></td> <td>1,5</td> <td>2,0</td> </tr> </table>					MANTRA 15	MANTRA 20	$P_{nom}$	1,5	2,0	$P_{min}$	0,75	1,2	$P_{max,c}$	1,5	2,0	electronic room temperature control plus day timer	no
					MANTRA 15	MANTRA 20											
				$P_{nom}$	1,5	2,0											
				$P_{min}$	0,75	1,2											
$P_{max,c}$	1,5	2,0															
				electronic room temperature control plus week timer	no												
				<b>Other control options (multiple selections possible)</b>													
				room temperature control, with presence detection	no												
				room temperature control, with open window detection	no												
				with distance control option	no												
				with adaptive start control	no												
				with working time limitation	no												
				with black bulb sensor	no												
Contact details	Ermete Giudici S.p.A. - via L. da Vinci, 27 - 20090 Segrate (MI) Italy																

**Przed uruchomieniem grzejnika należy dokładnie zapoznać się z poniższymi instrukcjami, aby uniknąć uszkodzeń i niebezpiecznych sytuacji. Jakiegokolwiek użycie grzejnika inne niż określone w niniejszej instrukcji obsługi może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub obrażenia i utratę gwarancji.**

Gwarancja nie obejmuje wad, pogorszenia, utraty, uszkodzenia lub szkody spowodowane przez lub w wyniku, nie odpowiedniego użycia lub nadużycia tego grzejnika. Prawa dyktowane przez prawo państwowe, nie są pomijane. Żaden z warunków niniejszej gwarancji nie wyłącza jakichkolwiek warunków bądź gwarancji przewidzianych przepisami prawa krajowego, które nie mogą zostać uchylone ani zmienione.

Przed rozpoczęciem użytkowania usunąć opakowanie i sprawdzić integralność produktu. W przypadku wad lub uszkodzeń, nie próbuj naprawiać go samodzielnie, lecz skontaktuj się ze sprzedawcą.

Nie pozwalaj dzieciom bawić się opakowaniem i chroń środowisko poprzez utylizację opakowania zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi przetwarzania odpadów.

## 1. DLA WŁASNEGO BEZPIECZEŃSTWA

- Ten grzejnik jest przeznaczony do użytku domowego i nie został przystosowany do użytku komercyjnego/przemysłowego, w samochodach, na statkach lub samolotach.
- Produkt może być stosowany przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, lub z niedostatecznym doświadczeniem i wiedzą, pod warunkiem że są one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub zostały odpowiednio poinstruowane. Dzieci nie powinny bawić się produktem. Czyszczeniem i przeglądami użytkownika nie powinny się zajmować dzieci bez nadzoru.
- Dzieci poniżej 3 roku życia powinny być trzymane z dala od urządzenia, chyba że są pod stałą opieką
- Dzieci pomiędzy 3 a 8 rokiem życia powinny tylko włączać i wyłączać urządzenie, oczywiście tylko wtedy, gdy umiejscowienie grzejnika na to pozwala, nie zapominając o ciągłym nadzorze i wytłumaczeniu jak korzystać z urządzenia w bezpieczny sposób. Dzieci pomiędzy 3 a 8 rokiem życia nie powinny wyciągać wtyczki z gniazda, operować termostatem, czyścić grzejnik lub wykonywać kontrole użytkowe urządzenia.
- UWAGA – Niektóre elementy tego produktu mogą być bardzo gorące i mogą spowodować oparzenia. Szczególną uwagę trzeba poświęcić gdy w pobliżu znajdują się dzieci i osoby starsze.
- Upewnij się, że zasilanie sieciowe odpowiada nominalnej mocy: 230V AC, 50Hz.
- Nigdy nie wychodź z domu gdy produkt nadal pracuje. Jeśli wy-



chodzisz upewnij się, że przełącznik jest zawsze na pozycji OFF (0) i że termostat jest w pozycji minimum (\*).

- Podczas pracy, umieść grzejnik w bezpiecznej pozycji:
  - Przestrzegaj odległości od obiektów łatwopalnych lub ruchomych zgodnie z rysunkiem numer 3
  - Nie znajduje się bezpośrednio pod gniazdkiem.
- Nie pozostawiaj zwierząt lub dzieci by mogły dotknąć lub bawić się urządzeniem. Zwróć uwagę!Kratka wylotu powietrza nagrzewa się podczas pracy (do ponad 80°C)
- **OSTRZEŻENIE: W celu uniknięcia przegrzania, nie należy przykrywać grzejnika.** Nie kładź niczego na urządzeniu i nie przykrywaj go podczas jego pracy. Jest to wyraźnie napisane na okładce produktu lub pokazane symbolem



- Nie należy czyścić urządzenia gdy jest włączone i nie zanurzać go w wodzie.
- Ostrzeżenie! Aby używać tego urządzenia jako przenośnego grzejnika, po pierwsze zamontuj nóżki na kółkach. Nie wolno stawiać produktu na podłodze bez nóżek na kółkach.
- Używać grzejnika tylko na płaskiej i stabilnej powierzchni.
- Nie należy używać grzejnika jeżeli został on upuszczony.
- Nie używać grzejnika jeżeli grzejnik nosi ślady uszkodzenia.
- Nie zwiąć przewodu zasilającego wokół lub na produkcie podczas jego pracy.
- Nie należy korzystać z produktu w pomieszczeniach wypełnionych gazem wybuchowym lub oparów z rozpuszczalników i farb łatwopalnych.
- Jeśli kabel jest uszkodzony i trzeba go wymienić, nie należy tego robić samemu - zabierz sprzęt do autoryzowanego centrum serwisowego, ponieważ prace muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel, aby uniknąć ryzyka uszkodzenia.
- Nie należy używać tego urządzenia w pobliżu prysznica, wanny i umywalki.
- Produkt musi być umieszczony w taki sposób, by gniazdo zasil-

nia było zawsze osiągalne.

- Grzejnik ma budowę klasy I, a jego połączenie z siecią wymaga uziemionego gniazdka.
- Nie może być możliwe dotknięcie do pokrętła będąc w wannie lub pod prysznicem.
- Grzejnik musi być użytkowany/montowany zgodnie z państwowymi przepisami prawnymi, które obowiązują w państwie montażu/użytkowania.
- Aby uniknąć niebezpieczeństw wynikających z niezamierzonego zresetowania wyłącznika termicznego, tego urządzenia nie wolno zasilać przez zewnętrzne urządzenie przełączające, takie jak timery, programatory, oddzielny system zdalnego sterowania lub podłączone do obwodu, który jest regularnie włączany i wyłączany.
- Instalacja elektryczna musi być wyposażona w wyłącznik różnicowoprądowy 30mA
-  **UWAGA:** Nie używaj tego grzejnika w małych pomieszczeniach kiedy znajdują się w nich osoby które nie będą samodzielnie mogły opuścić pomieszczenia, chyba że są pod stałym nadzorem.
-  **UWAGA:** Używaj grzejnika w odległości co najmniej 1m od tkanin, zasłon, firanek i/lub wszystkich łatwopalnych materiałów.
- Uwaga: Jeśli kupiłeś nowy produkt lub pozostawiłeś produkt bez funkcji na dłuższy czas, po włączeniu możesz poczuć zapach. Wynika to z osadzania się pyłu lub zanieczyszczeń na powierzchni elementu grzejnego. Zapach nie jest niebezpieczny dla zdrowia i zniknie za kilka minut.

## **2. ZALECENIA DOTYCZĄCE MONTAŻU ORAZ PRZYMOCOWANIA NÓŻEK NA KÓŁKACH**

- W łazienkach nigdy nie instaluj ani nie używaj sprzętu w strefach 0 lub 1 pokazanych na rysunku 1.
- Pokrętła regulacyjne nigdy nie mogą być dostępne dla osób w wannie lub pod prysznicem.
- Aby zamontować nóżki na kółkach, wykonaj następujące czynności:
  - Zatrzasknąć koła w plastikowych wspornikach (zdjęcie 2-A);
  - Wsunąć wsporniki kół i przymocować je do wsporników w dolnej części grzejnika (rysunek 2-B);
  - Zamocować wsporniki kół za pomocą dostarczonej śruby (rysunek 2-C).
- Zawsze przestrzegaj minimalnych odległości od wszelkich łatwopalnych przedmiotów wskazanych na rysunku 3.
- Nigdy nie przykrywaj produktu tkaninami lub innymi przedmiotami (rysunek 4).

## **3. KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA**

- Model ten posiada 2 pokrętła, pierwsze do włączania/wyłączania oraz regulacji mocy urządzenia a drugie do termostatu (ustawiania temperatury w pomieszczeniu) (rysunek 5).
- Regulator mocy może być ustawiony w 3 różnych trybach dla danego wyrobu:



Przełącznik	MANTRA 15	MANTRA 20
0	OFF	OFF
1	750W	1200W
2	1500W	2000W

- Przekręć pokrętkę termostatu w prawo, aż usłyszysz "kliknięcie". Produkt zaczyna działać w wybranym trybie.
- Termostat utrzymuje wymaganą temperaturę otoczenia włączając urządzenie i wyłączając je automatycznie. Im bardziej przekręcimy pokrętkę termostatu zgodnie z ruchem wskazówek zegara do położenia, z większą liczbą, wyższa będzie temperatura. Maksymalne odchylenie termostatu odpowiada około 35°C, a minimalna (\*) wynosi około 5°C.
- **OSTRZEŻENIE!** Kiedy pokrętkę termostatu jest w pozycji maksymalnej (poz. Max) nie należy go próbować bardziej przekręcić w prawo.
- Gdy urządzenie pracuje, na powierzchni elementu grzejnego wewnątrz produktu, mogą wystąpić nieznaczne fałszywości. Jest to całkowicie normalne i nie ma wpływu na prawidłowe działanie sprzętu lub jego niezawodność.

#### Korzystanie z termostatu

- W pomieszczeniu, w którym temperatura przekracza 35°C, produkt nie włączy się nawet wtedy, gdy ustawimy maksymalną temperaturę.
- Lub przeciwnie, w pomieszczeniu, w którym temperatura jest zbyt niska (poniżej 5°C), nawet gdy ustawimy minimum, termostat utrzyma urządzenie włączony przez cały czas.
- Jak najlepiej ustawić termostat, zalecamy, przeprowadzić następujące kroki:
  - Ustawić termostat na maksimum i pozwolić by sprzęt osiągnął komfortową temperaturę.
  - Następnie przekręcić pokrętkę termostatu w lewo, aż usłyszysz "klik", a urządzenie wyłączy się.
  - Potem znowu przekręcić w prawo pokrętkę termostatu (tylko trochę).
  - W tej pozycji Termostat utrzyma obecną temperaturę otoczenia.

## 4. BEZPIECZEŃSTWO W PRZYPADKU NIEPRAWIDŁOWEGO DZIAŁANIA

- Jeśli produkt się przegrzeje, system zabezpieczający automatycznie wyłączy element grzewczy i wyłączy urządzenie. Jeśli tak się stanie:
  - Obróć pokrętkę termostatu w prawo, aby sprawdzić, że to nie termostat wyłączył urządzenie, ponieważ została osiągnięta odpowiednia temperatura otoczenia. Jeżeli produkt nie uruchomi się ponownie:
    - Wyłączyć urządzenie
    - Usunąć wszystko, co jest przyczyną przegrzania (na przykład przeszkody przy wlocie lub wylocie powietrza bądź kratki).
    - Pozwól produktowi ostygnąć 15 - 20 minut.
    - Włączyć produkt ponownie.
- Jeżeli zauważysz nieprawidłową pracę grzejnika, uszkodzenie elementu grzewczego lub obudowy grzejnika, odłącz go od zasilania i skontaktuj się z serwisem lub sprzedawcą.

## 5. KONSERWACJA

- Ten produkt nie wymaga specjalnej konserwacji.
- Co sześć miesięcy zalecamy usunięcie kurzu, które zgromadziły się na kratce za pomocą odkurzacza.
- Jeśli potrzebujesz pomocy, skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym.
- Jeśli trzeba zmienić przewód zasilający, należy pamiętać, że trzeba użyć przewodu 3x1mm² H05RR-F.

## 6. WZMIANKI PRAWNE



#### Środowisko i recykling

Pomóż nam chronić środowisko naturalne przez utylizację opakowania zgodnie z obowiązującymi przepisami państwowymi co do zarządzania odpadami.

#### Recykling starych urządzeń

Urządzenia z tym znakiem nie mogą być wyrzucane jako odpady komunalne. Muszą być zbierane osobno i utylizowane zgodnie z normami lokalnymi.

**Informacje wymagane dla lokalnych elektrycznych ogrzewaczy pomieszczeń**

Model: MANTRA 15 / MANTRA 20						
Opis	Symbol	Wartość	Jednostka	Opis		
Moc grzewcza				Rodzaj wejścia ciepła, dla elektrycznych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń (wybierz jeden)		
Nominalna moc grzewcza	P <sub>nom</sub>	(*)	kW	Ręczna regulacja ładowania ciepła, z wbudowanym termostatem	nie	
Minimalna moc grzewcza(orientacyjny)	P <sub>min</sub>	(*)	kW	Ręczna regulacja ładowania ciepła z odczytem temperatury pokojowej i/lub temperatury zewnętrznej	nie	
Maksymalna ciągła moc grzewcza	P <sub>max,c</sub>	(*)	kW	Elektroniczna regulacja ładowania ciepła z odczytem temperatury pokojowej i/lub temperatury zewnętrznej	nie	
Dodatkowe zużycie energii elektrycznej				Ciepło wspomagane wentylatorem	nie	
Przy nominalnej mocy grzewczej	e <sub>l_max</sub>	0,000	kW	Rodzaj mocy grzewczej/kontroli temperatury pokojowej (wybierz jedną)		
Przy minimalnej mocy grzewczej	e <sub>l_min</sub>	0,000	kW	Jednostopniowe wytwarzanie ciepła i brak kontroli temperatury w pomieszczeniu	nie	
W trybie czuwania(standby)	e <sub>l_sb</sub>	0,136	W	Dwa lub więcej ręcznych etapów, brak kontroli temperatury w pomieszczeniu	nie	
				Z ręczną regulacją temperatury pomieszczenia	tak	
				Z elektroniczną regulacją temperatury pomieszczenia	nie	
(*)				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu plus zegar dzienny	nie	
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu plus zegar tygodniowy	nie	
				Inne opcje sterowania (możliwe wielokrotne wybory)		
				Kontrola temperatury w pomieszczeniu, z wykrywaniem obecności	nie	
				Kontrola temperatury w pomieszczeniu, z wykrywaniem otwartego okna	nie	
				Z opcją kontroli odległości	nie	
				Z adaptacyjną kontrolą startu	nie	
				Z ograniczeniem czasu pracy	nie	
				Z czujnikiem black bulb	nie	
Dane producenta	Ermete Giudici S.p.A. - via L. da Vinci, 27 - 20090 Segrate (MI) Italy					



